ÍNDICE

Silvia Iglesias Recuero y Raquel Hidalgo Downing
Introducción 9

Primera parte
Perspectivas históricas en el estudio de las imágenes y la (des)cortesía

Gabriela Cruz Volio
Estructuras con *si* + *querer* en español medieval: funciones y procesos de gramaticalización 27

María Amparo Soler Bonafont
Gestión de la imagen en la expresión de opiniones y creencias a través del diálogo didáctico del siglo xvi 59

Paula Albitre Lamata
"La cortesía es la expresión de las virtudes sociales": caracterización y prescripción de la (des)cortesía en español en tratados de urbanidad del siglo xix 81

Marta Gancedo Ruiz
Pragmática diacrónica de los elementos polifuncionales al servicio de la imagen social en los siglos xix y xx 107

Segunda parte
Perspectivas discursivas en el estudio de la imagen y la (des)cortesía.
La gestión de las relaciones interpersonales en discursos actuales

Raquel Hidalgo Downing
Descortesía y resistencia en la entrevista de Iñaki Gabilondo sobre los GAL. La gestión de la imagen de Felipe González 137

M.ª Elena Gómez Sánchez
Cortesía, descortesía y autoimagen: estrategias discursivas en los textos del *Defensor del Lector* en la prensa española 171

Carmen María Bretones Callejas y Susana Ridao Rodrigo
Atenuantes e intensificadores en el género discursivo de la mediación laboral 201

Marianna Chodorowska-Pilch
La variedad en el uso de las disculpas en "Vivir sin permiso" y "Entrevías" 221

Lucía Cantamutto
Marcadores interactivos de afirmación en la gestión de vínculos por WhatsApp 257

Cristina Vela Delfa y Lucía Cantamutto
Graficones y gestión del vínculo comunicativo en interacciones de mensajería instantánea en lengua española 287

M.ª Concepción Maldonado González
El uso de imágenes descorteses como estrategia para conseguir la afiliación: análisis del consultorio *Aló Comidista* 319

Nacho Esteban Fernández
La expresión de condolencias en español a través de Twitter 351

Sobre las autoras y los autores 377

INTRODUCCIÓN

Silvia Iglesias Recuero
Raquel Hidalgo Downing
Universidad Complutense de Madrid

1. Presentación

Este libro se propone recoger los hallazgos realizados en el proyecto de investigación "La gestión de las imágenes y la (des)cortesía en español: perspectivas históricas, lingüísticas y discursivas (IMCORDIS)"[1], en el que hemos llevado a cabo un análisis sistemático de la expresión de la (des)cortesía y la gestión de imágenes en diferentes géneros discursivos, tanto en el español actual como desde una perspectiva histórica.

La originalidad y aportación principal del libro es la de proponer un enfoque integral e integrador del estudio de la gestión de las relaciones interpersonales y la (des)cortesía, que describe los fenómenos pragmáticos y discursivos relevantes, en relación con la evolución de la sociedad, sus hábitos sociales y culturales y sus prácticas discursivas. Establece una relación entre cortesía, actos de habla, géneros discursivos y normas socioculturales, relación que no ha recibido una atención sostenida en la bibliografía anterior sobre el tema, a pesar de las tempranas propuestas sobre la importancia de esta relación en Levinson (1979), quien mostró que la producción y la interpretación de los actos de habla dependen crucialmente del tipo de actividad (o evento de habla) en que se insertan. Asimismo, Spencer-Oatey (2000/2008) ha postulado que la gestión de las relaciones interpersonales y, por tanto, la selección de las estrategias y mecanismos lingüísticos que la manifiestan se vincula al tipo de actividad o práctica discursiva a través de la definición sociocultural de sus componentes: roles sociales y derechos y deberes adscritos a ellos, finalida-

[1] Ref. PID2019-107668 GB-100. Ministerio de Ciencia, Innovación e Universidades. Fecha de ejecución: 01/06/2020-30/11/2023. IP. Silvia Iglesias Recuero y Raquel Hidalgo Downing.

des y objetivos, etc. Este es también el enfoque predominante en los estudios actuales sobre cortesía, en los que se habla del "giro discursivo" (Culpeper y Kádár 2010, Linguistic Politeness Research Group 2011, Bax y Kádár 2012).

En efecto, los estudios sobre (des)cortesía y gestión de imágenes constituyen una de las áreas más dinámicas en el campo de la pragmática. Estudios empíricos y críticas a la fundamentación teórica han provocado una evolución desde los modelos iniciales, de carácter universalista (Leech 1983 y, sobre todo, Brown y Levinson 1987), a enfoques más discursivos y sociales que propugnan la necesidad de tener en cuenta tanto aspectos discursivos (tipo de actividad, normas de género, desarrollo dinámico de las interacciones y los contextos), como normas de interacción social (y las ideologías subyacentes) para dar cuenta de la variabilidad en el uso y la interpretación de las estrategias de (des)cortesía y gestión de las imágenes, tanto en la sociedad actual como en las pretéritas (cf., Watts 2003, Bravo 2005, 2010, Caffi 2007, y Bargiela Chiappini y Haugh 2010, Culpeper y Kádár 2010, Bax y Kádár 2012, Mills 2017 o Culpeper, Haugh y Kádár 2017, entre otros). A ello se ha sumado la aplicación de todos estos enfoques y conceptos a nuevas modalidades discursivas, como la comunicación mediada por ordenador, en sus diferentes géneros y tipologías, con el objetivo de descubrir cómo afectan tanto las propiedades específicas de sus modos de realización, entre las que destaca la multimodalidad, como la especial construcción de la situación comunicativa en la gestión de las relaciones entre los participantes y de sus imágenes (Herring 2004, Herring *et al.* 2013, Yus 2010, Thurlow y Mroczek 2011, Zappavigna 2012, Bou-Franch y Garcés-Conejos Blitvich 2019, Placencia y Eslami 2020, Xie 2020, 2023; Pano Alamán 2024, Vásquez y Chovanec 2025).

En el ámbito hispánico, los estudios sobre (des)cortesía poseen ya una sólida tradición de investigación, que acusa una evolución constante hacia nuevas propuestas teórico- metodológicas, así como de ámbitos de aplicación; algunos de los más recientes son: el estudio de la afectividad y emoción (Caffi y Janney 1994, Alba Juez y Haugh 2025, Hidalgo Downing y Nieto y Otero 2014, 2021); los procesos de intensificación y mitigación (Briz y Albelda 2013, Albelda y Mihatsch 2017; para una perspectiva histórica, Iglesias Recuero 2017 o Gancedo Ruiz 2022); la variación pragmática regional (García y Placencia 2011, Márquez Reiter y Placencia 2005, Félix-Brasdefer y Placencia 2019) y la adopción de una perspectiva discursiva de la (des)cortesía, en la que destacan, entre otros, los trabajos recogidos en Bravo y Briz (2004), Fuentes Rodríguez y Alcaide Lara (2018), Márquez Reiter (2011), Gonzá-

lez-Sanz *et al.* (2020). En esta corriente, colaboradores de este volumen han realizado investigaciones previas sobre el discurso político (Gómez Sánchez 2008, Hidalgo Downing 2009, Cortés Rodríguez e Hidalgo Downing 2015), el judicial y de mediación laboral (Ridao Rodrigo 2016, 2017), así como sobre la gestión de interacciones en la comunicación digital, tanto en las dimensiones de interculturalidad (Márquez Reiter e Hidalgo Downing 2020, Márquez Reiter *et al.* 2023) como en la relación entre actos de habla y cortesía (Ridao Rodrigo 2018, 2019, 2020). Esta última línea se suma a los estudios en comunicación mediada por ordenador, que han crecido de manera exponencial en el ámbito hispánico en los últimos años (Yus 2010, Cantamutto 2018, Placencia y Parini 2024, Pano Alamán 2024). A estos estudios han contribuido de manera decisiva las autoras Cantamutto y Vela Delfa, quienes han abordado temas, como los correos electrónicos (Vela Delfa 2016, 2021), la identificación de las propiedades específicas del discurso digital en relación con sus modos de realización, la situación comunicativa y la relación entre sus interlocutores (Cantamutto y Vela Delfa 2016), así como la gestión de la imagen en canales de chat (Vela Delfa 2014) y el uso de los tratamientos en dos géneros del DMO: el correo electrónico y la mensajería instantánea (Vela Delfa 2018 y Cantamutto y Vela Delfa 2018).

Otro de los campos en que más se ha desarrollado el estudio de la (des) cortesía y la gestión de relaciones interpersonales es el del análisis de su evolución histórica. Iniciados en el ámbito de los estudios ingleses, y extendidos progresivamente a otras lenguas y culturas (Jacobs y Jucker 1995, Jucker y Taavitsainen 2008, Culpeper y Kádár 2011, Bax y Kádár 2012, Taavitsainen *et al.* 2014, Paternoster y Fitzmaurice 2019 o Jucker 2020), estos trabajos han incidido de manera notable en la visión sociocultural y discursiva no solo de los usos lingüísticos, sino de la concepción misma de la cortesía y de los parámetros sociopragmáticos y discursivos que se emplean para su descripción y explicación (v. Iglesias Recuero 2020 para una visión general). En las dos últimas décadas, desde el trabajo pionero de Moreno (2003), se han multiplicado las investigaciones para el ámbito del español, como puede comprobarse en los trabajos y las bibliografías recogidas en algunas de las publicaciones más recientes: Cruz Volio 2017, Zieliński 2021, Schrott 2014, 2022, Gancedo Ruiz 2022, Tabernero Sala 2022, Iglesias Recuero 2022 o Albitre Lamata 2025, entre otros).

Las coordinadoras y los autores que participan en el volumen han abordado en sus trabajos y proyectos de investigación previos distintos aspectos sobre

la relación —en sincronía y diacronía— entre actos de habla, (des)cortesía, gestión de imágenes, géneros discursivos y tipos de actividad.

El libro que presentamos profundiza en esta perspectiva interaccional y sociopragmática, según la cual los mecanismos lingüísticos empleados en la gestión de imágenes y la (des)cortesía son expresión dinámica de estrategias sociodiscursivas que han de ser puestas en relación con las normas socioculturales que rigen tanto las relaciones interpersonales como la construcción e interpretación de los discursos (normas de géneros y tradiciones discursivas), y con los factores concretos de la situación comunicativa (punto de desarrollo de la interacción, tratamiento integral de los fenómenos de gestión de las relaciones interpersonales y de la (des)cortesía, tanto en el español actual como en su evolución histórica, así como estudiar las pautas de convencionalización de las estrategias y mecanismos lingüísticos en la realización de determinados actos de habla. El campo de estudio es amplio y abarca el análisis de las estrategias y mecanismos lingüísticos y multimodales empleados en la formulación y organización de actos de habla y de secuencias interaccionales que resultan cruciales para la gestión de las imágenes de participantes y, a veces, de terceros, y para la puesta en funcionamiento de la (des)cortesía: preguntas y respuestas, actos directivos (peticiones y sugerencias), expresivos rituales (agradecimientos y disculpas y condolencias), aseverativos evaluativos (quejas, críticas) y de expresión de la opinión (acuerdos), en diferentes géneros y prácticas discursivas de distintas épocas históricas, que abarcan desde la Edad Media hasta la época actual.

No es de extrañar, por tanto, que los respectivos corpus de los capítulos pertenezcan a géneros muy diferentes entre sí, de distintas modalidades (orales, escritos y digitales) y de distintos ámbitos socio-discursivos. Pero todos ellos tienen como característica fundamental su carácter interaccional: así se estudian interacciones orales de base conversacional como la entrevista televisada (Hidalgo Downing) y la mediación laboral (Bretones y Ridao); interacciones escritas como las cartas al Defensor del lector y sus respuestas en prensa escrita digitalizada (Gómez Sánchez); la conversación digital o mediada por ordenador en WhatsApp y las interacciones en X (Twitter) (Cantamutto, Vela Delfa y Esteban Fernández) y los blogs (Maldonado). También tienen cabida los corpus formados por secuencias conversacionales que representan distintos grados de "mímesis literaria de la oralidad", que, por su carácter dialógico incluyen distintos grados de planificación y formalidad, y distintos roles y relaciones sociales, y que han sido extraídas de obras narrativas (Cruz

Volio), teatrales (Gancedo Ruiz) o diálogos renacentistas (Soler Bonafont) en el ámbito de la historia del español, o, para el español actual, de guiones cinematográficos (Chodorowska-Pilch). Completan estos corpus, el análisis de fuentes secundarias como manuales y tratados de cortesía (Albitre Lamata) en la búsqueda de las normas sociales vigentes en cada época y de su evolución.

En todos los trabajos se advierte, como hemos dicho, la perspectiva interaccional y sociopragmática con que se abordan los fenómenos estudiados, a pesar de su variada tipología. Así se analizan desde una construcción concreta (las condicionales volitivas que acompañan a directivos y compromisivos, las fórmulas de expresión convencional de disculpas o condolencias o las de expresión del acuerdo) a la interrelación imágenes-texto verbal en textos digitales multimodales, pasando por la selección de estrategias más amplias de formulación de actos de habla, de modulación discursiva (atenuación e intensificación) o de organización de secuencias de interacción. Pero estos análisis siempre están enmarcados en a) las propiedades/características específicas de los géneros discursivos, de sus condiciones de producción y recepción (sean orales, escritos o digitales), de los roles sociales (y relaciones sociales consecuentes) que asignan a los participantes, y de las finalidades tanto prototípicas del género como específicas de los participantes, que a veces están alineadas, pero en otras ocasiones, resultan contrapuestas; y b) las características específicas de la situación comunicativa concreta en que se emplean. Este análisis complejo permite calibrar en qué medida las estrategias comunicativas empleadas operan, en su ubicación histórica, genérica y situacional, como actividades de imagen y contribuyen a la agresión, disminución, preservación o aumento de las imágenes de cada uno de los participantes, y cómo se evalúan algunas de ellas como (des)corteses. Así, puede explicarse cómo la agresión al destinatario en el juego de imagen-texto puede convertirse en un instrumento de afiliación en la interacción en blogs, y crear situaciones de solidaridad y pertenencia a grupos virtuales (entre desconocidos) (Maldonado), o, por el contrario, expresiones tradicionalmente catalogadas de corteses, como las condolencias o las disculpas, pueden convertirse en elementos de autoimagen o, incluso, de agresión a la imagen del otro (Chodorowska-Pilch y Esteban Fernández). Es, asimismo, la finalidad del género y el ethos asignado a cada rol participante lo que convierte en actividades de imagen la selección de tipos de interrogativas y de estrategias de respuesta en la entrevista política (Hidalgo Downing), las diversas alineaciones de los defensores del lector (Gómez Sánchez), o el uso seleccionado de la atenuación o la intensificación en la

mediación laboral según el rol participante o el momento de la interacción (Bretones y Ridao).

De igual manera, las especiales características de la conversación digital permiten entender la manera en que imágenes (distintos tipos de graficones) y texto verbal en la expresión del acuerdo se convierten en unidades discursivas indispensables en la gestión de las relaciones personales y cómo existe una variación regional, etaria y cultural tanto en la selección como en el uso de estos elementos (Cantamutto, Vela Delfa y Cantamutto).

La interrelación de todos estos factores reseñados se observa también en los estudios de naturaleza histórica. Así se muestra la relevancia de integrar en la descripción de los procesos de progresiva gramaticalización de marcadores (Oesterreicher 2006, Winter-Froemel 2014), el análisis minucioso de las funciones discursivas e interaccionales que cumplen las construcciones originarias —aún no gramaticalizadas— según los géneros discursivos en que aparecen, como le ocurre a las condicionales con *querer* en el largo periodo de los siglos XII a XVI (Cruz Volio); estas construcciones en la lengua medieval apelan a la disponibilidad del destinatario como condición del cumplimiento de directivos y compromisivos, lo que proporciona el camino para que "si quieres" se convierta posteriormente en un marcador interaccional de cortesía. Desde una perspectiva de dinámica discursiva, se puede asimismo atender a la manera en que se utilizan unidades y construcciones lingüísticas vinculadas a la expresión de la opinión o doxa (Soler Bonafont 2023) para construir y negociar la imagen propia y la del interlocutor en el diálogo didáctico renacentista, según la autoridad epistémica que cada obra de este género reparte entre los roles asignados a los participantes de la interacción representada o reconstruida (Soler Bonafont).

La perspectiva sociopragmática es aún más relevante cuando se observan microdiacronías históricas, dado que permiten plantear hipótesis sobre la influencia de cambios socioculturales de calado, como el que se produce a partir del siglo XIX con la progresiva extensión de la sociedad burguesa de clases, en la evolución de las relaciones interpersonales, de las necesidades de imagen y, en consecuencia, de la selección y valoración de los recursos lingüísticos en tanto que estrategias de (des)cortesía (Gancedo Ruiz); por otra parte, estos cambios se van incorporando paulatinamente en los manuales y tratados de cortesía, con lo que adquieren prestigio social, y a su vez se convierten en prescripciones y normas sociales que guían los comportamientos (Albitre Lamata).

En suma, con este libro nos proponemos ofrecer al lector una contribución a la historia (macrodiacronías y microdiacronías) de los actos de habla, la gestión de las imágenes y la (des)cortesía desde la perspectiva de los géneros y las tradiciones discursivas, tal y como se han ido configurando históricamente y se conforman en la actualidad, con los nuevos hábitos de comunicación, lo que demuestra que se trata de fenómenos que están en constante evolución.

2. Estructura de la obra y contenido de los capítulos

La primera parte del libro, "Perspectivas históricas en el estudio de las imágenes y la (des)cortesía", aborda, con un enfoque histórico, la gestión de las imágenes y de las relaciones interpersonales en la formulación de distintos actos de habla en y a través de diferentes épocas y géneros discursivos. El primer capítulo, "Estructuras con *si + querer* en español medieval: funciones y procesos de gramaticalización", de Gabriela Cruz Volio, estudia la verbalización de la apelación a la voluntad y disponibilidad del destinatario, realizada a través de estructuras condicionales con verbos desiderativos como "si quieres", que se han relacionado directamente con la cortesía verbal. De acuerdo con Cruz Volio (2017), las estructuras condicionales de voluntad del destinatario se encuentran en textos medievales desde el siglo XIII con diversos valores de cortesía. El objetivo de esta investigación es describir el proceso de gramaticalización de las estructuras condicionales del tipo "si quieres" como expresiones de cortesía verbal en la historia del español. Para la obtención de ejemplos se recurre a corpus históricos en línea y se examinan los cambios semánticos y sintácticos involucrados en el proceso de gramaticalización de estas estructuras.

Los siguientes capítulos exploran distintos aspectos de épocas posteriores, aportaciones imprescindibles en la tarea, aún no realizada, de trazar una historia global de la cortesía y la gestión de imágenes en el español (y sus variedades). Aunque el español áureo cuenta con numerosos estudios sobre cortesía y gestión de imágenes en la formulación de distintos tipos de actos de habla, especialmente directivos y expresivos, los representativos o aseverativos apenas han recibido atención, a pesar la importancia que en ellos tiene la gestión de las imágenes. La expresión de la opinión y la creencia, tan vinculada a la modalidad epistémica y evidentiva, constituye hoy uno de los campos más fructíferos de investigación en la interacción de semántica, pragmática y